

CONVITE

A FUNDAÇÃO RUI CUNHA O CREDDM E A CPLP CONVIDAM-NO A ASSISTIR

# CREDDM

PELO DIREITO QUE NOS UNE  
讓法地成以同地共融

**EMBAIXADOR MURADE MURARGY**  
SECRETÁRIO EXECUTIVO DA COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

# TERTÚLIA

COM A  
COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA  
RESIDENTES EM MACAU

4.11.13

**16:30 ENTRADA LIVRE**

AV. DA PRAIA GRANDE, N.749, MACAU. 地點: 官樂怡基金會 (澳門南灣大馬路749號地下)





# ALBERGUE SCM

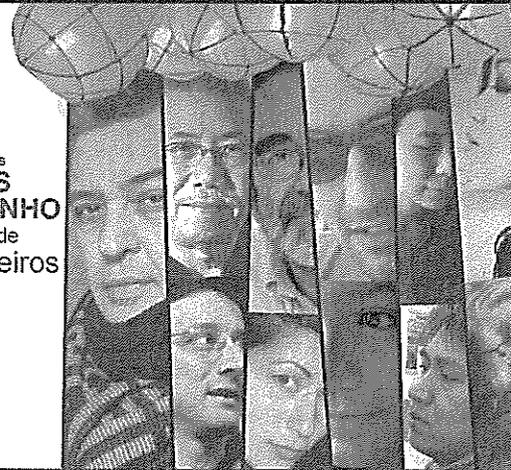
SANTA CASA DE MISERICÓRDIA DE MACAU

## "Lanternas do Coelho Tradicionais e Criativas, Uma Exposição de Carlos Marreiros e Amigos – Parte 7"

Duração da Exposição: 19.09.2013 - 03.11.2013  
 Horário: Todos os dias das 12:00 às 20:00  
 excepto as segundas-feiras das 14:00 às 20:00  
 Local: Albergue SCM - A2 Gallery  
 Calçada da Igreja de São Lázaro No.8 Macau

**Entrada livre**

Tradicional e Criativas  
**LANTERNAS DO COELHO**  
Uma Exposição de  
Carlos Marreiros e Amigos  
Parte 7



**ALBERGUE SCM**  
 MORADIA: CALÇADA DA IGREJA DE SÃO LAZARO Nº 8, MACAU  
 TEL: 853-28522660 / 853-28523205 FAX: 853-28522719  
 INFO: facebook.com/roethalbergue.scm EMAIL: cna@albergue.scm@gmail.com

Organização: 

Co-organização: 

Patrocínio: 

Gestão: 



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 澳門特別行政區政府  
 Conselho do Grande Prémio de Macau

### Horário de encerramento das barreiras do Grande Prémio

O 6º Grande Prémio de Macau realiza-se entre os dias 9 e 10 e 14 a 17 do corrente mês. Este evento dedicado ao desporto motorizado atrai anualmente milhares de visitantes, sendo particularmente importante para promover e desenvolver a indústria do turismo local, bem como para elevar a imagem de Macau como cidade internacional. Em grande parte, o sucesso do Grande Prémio deve-se ao apoio e colaboração da população de Macau.

Para minimizar os inconvenientes ao trânsito devido ao encerramento de algumas vias, a organização aumentou este ano o número de portões ao longo do circuito, para um total de 120. Contudo, devido a certos constrangimentos, algumas vias vão manter-se encerradas durante todo o evento. A Comissão do Grande Prémio solicita a melhor compreensão dos condutores e apela à atenção ao horário de encerramento das barreiras, bem como ao respeito pela sinalização provisória e às instruções da Brigada de Trânsito.

#### 6 de Novembro (Quarta-feira)

Hora	Arruamentos	Local	Nota	Acesso
15:00	Av. da Amizade	Saída da garagem do Hotel Grand Lapa	○	Acesso fechado
		Entrada e Saída do Edif. World Trade Center	○	
	Est. de Cacilhas	Depósito de Pólvora		
		Saída da garagem do Edif. Seaview Garden	○	
	Est. D. Maria II	Saída da garagem dos Correios de Macau	○	
		Rua dos Pescadores	Local da obra em curso	
		Saída da Maceau Water		
	Av. da Amizade	Esquina junto ao Casino Oceanus (Av. da Amizade - Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues)		
		Saída do Casino Macau Palace (Antigo)		
	Est. de Cacilhas	Entrada na estação de gasolina de Mobil	○	
Saída da garagem do Edif. Chong Tou San Chong				
	Viaduto da Est. do Reservatório até ao Edif. Hoi Fu Garden			

Nota: ○ Desmontagem na noite do dia 10 e montagem no dia 12

#### 7 de Novembro (Quinta-feira)

Hora	Arruamentos	Local	Nota	Acesso
10:00	Est. de Cacilhas	Saída das garagens do Cheng Pek Kok (Approx. 60m)	○	Acesso condicionado
15:00	Est. dos Parses	Saída da garagem da Autoridade Monetária de Macau		Acesso fechado
		Rua de Nagasaki (PJ)		
	Av. da Amizade	Esquina junto ao Hotel Landmark Plaza (Av. da Amizade - Alameda Dr. Carlos d'Assumpção)		Acesso condicionado
20:00	Av. Ramal dos Mouros	Estabelecimento de automóveis (no topo da calçada atrás da Escola Hou Kong)		Acesso fechado
		Est. dos Parses	Saída da Escola Leng Nam	

Nota: ○ Desmontagem na noite do dia 10 e montagem no dia 12

#### 8 de Novembro (Sexta-feira)

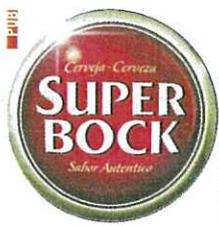
Hora	Arruamentos	Local	Nota	Acesso
10:00	Av. da Amizade	Ponte da Amizade - saída para a Av. de Amizade (100m)	⊗	Acesso fechado
	Est. de S. Francisco	Saída da garagem da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	⊗	
15:00	Av. Ramal dos Mouros	Rampa para as urgências do HCSJ	⊗	Acesso condicionado
		Saída do viaduto na Estrada do Reservatório junto ao Bagueio Court	⊗	
19:00	Est. D. Maria II	Porta principal do Edif. CEM		Acesso fechado
20:00	Est. de Cacilhas	Cruzamento para acesso à Seaview Garden	⊗	

Nota: ⊗ Desmontagem na noite do dia 10 e montagem no dia 13

#### Horário e Locais de fecho dos portões de barreiras metálicas entre os dias 9 e 10 e 14 a 17 de Novembro:

Os portões de barreiras metálicas serão encerrados a partir das 03h00, permanecendo fechados até ao final das corridas de cada dia.

A Comissão do Grande Prémio solicita a todos os condutores a melhor compreensão por eventuais transtornos causados, bem como o respeito pela sinalização provisória instalada e às instruções da Brigada de Trânsito. Para informações, é favor de ligar para o número de telefone: 2872 8482.



AGÊNCIA COMERCIAL, P.I.C.O. • 28721006

# hojemacau



MOP\$10

DIRECTOR CARLOS MORAIS JOSÉ • SEXTA-FEIRA 1 DE NOVEMBRO DE 2013 • ANO XIII • Nº 2966

2013



LIVROS DO MEIO

Ter para ler

CHINA



FALTA DE ÁGUA AFECTA PROVÍNCIA DE YUNNAN ▶ PÁGINA 8

• FUNDOS PÚBLICOS

**Governo atribuiu 258 milhões em apenas três meses**

▶ PÁGINA 6



• ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

**Chefe do Executivo apresenta LAG no dia 12 de Novembro**

▶ PÁGINA 2

澳門特別行政區政府衛生局  
Serviços de Saúde do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

**Está em curso a administração gratuita da vacina contra a gripe sazonal aos indivíduos que reúnem as condições necessárias**

Faça bem a si e aos outros, previna a gripe.

Linha aberta  
**28 700800**  
www.ssm.gov.mo

**UMAC Inauguração do novo campus com 60 edifícios por entregar**

## Falsa partida



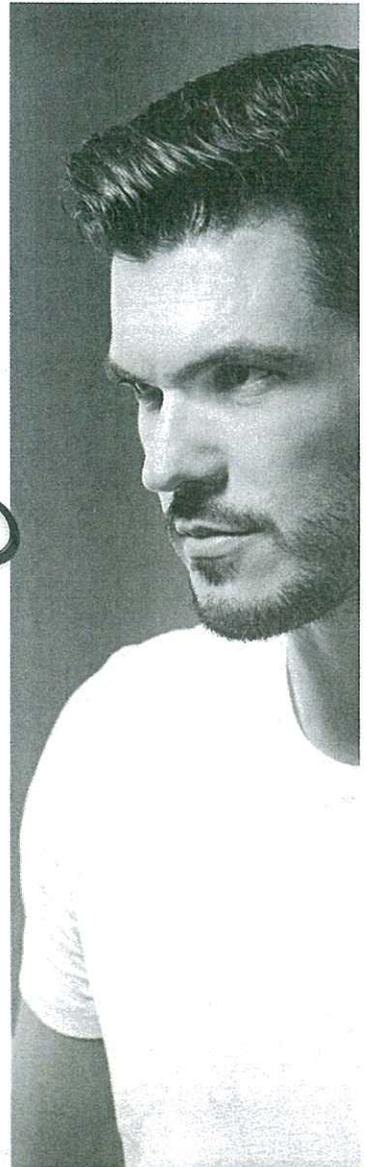
A inauguração do novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha está marcada, com pompa e circunstância, para a próxima terça-feira, dia 5 de Novembro. O problema é que a construtora Nam Yue ainda não entregou a maioria dos edifícios à universidade. Em mensagem interna da UMAC, que o HM teve acesso, o reitor Wei Zhao fala de "muitos desafios pela frente" e dá a entender que a mudança total de instalações pode ser uma realidade muito para além do falado segundo semestre. É caso para perguntar: inaugurar o quê? ▶ PÁGINA 5



• NOMEAÇÃO DE PETER LAM

**Conselho Executivo ganhou um "trabalhador"**

▶ PÁGINA 3



• ENTREVISTA NUNO BALTAZAR

**"MUDANÇA NAQUILO QUE O CONSUMIDOR CHINÊS PROCURA"**

▶ CENTRAIS

2013

AIMS, GALAXY ENTERTAINMENT, HENDERSON

01/12 2013 **澳門銀河娛樂國際馬拉松**  
Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau  
Macau Galaxy Entertainment International Marathon

28236363 www.macaumarathon.com www.sport.gov.mo